



COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME
EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA

MÁSODIK SZEKCIÓ

MAGYAR CEMENT KFT. kontra MAGYARORSZÁG ÜGY

(33795/08 sz. kérelem)

ÍTÉLET

STRASBOURG

2013. május 28.

Az ítélet végleges, de szerkeztői változtatás alá eshet.

A Magyar Cement Kft. kontra Magyarország ügyben,
az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:
Peer Lorenzen, *Elnök*,
Sajó András,
Nebojša Vučinić, *bírák*
és Françoise Elens-Passos, *Megbízott Szekció Hivatalvezető-helyettes*
2013. május 7-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően
az azon időpontban elfogadott alábbi ítéletet hozza:

AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy, a Magyar Köztársaság ellen benyújtott kérelem (33795/08 sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény (az "Egyezmény") 34. cikke alapján egy magyar korlátolt felelősségű társaság, a Magyar Cement Kft. (a "kérelmező") 2008. július 14-én terjesztett a Bíróság elé.

2. A kérelmezőt Jarovinskij I. Budapesten praktizáló ügyvéd képviselte. A Magyar Kormányt (a "Kormány") képviselője, Tallódi Z. képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

3. 2011. április 13-án a kérelem közlésre került a Kormány felé. A Tizennegyedik kiegészítő jegyzőkönyvvvel összhangban három bíróból álló Tanácsra került kiszignálásra.

A TÉNYEK

I. AZ ÜGY KÖRÜLMÉNYEI

4. A kérelmező egy tokodi székhelyű korlátolt felelősségű társaság.

5. 1994. augusztus 8-án a kérelmező egy privatizációs eljárás sikeres ajánlattevőjeként megszerezte egy korábban állami tulajdonban álló nyílt részvénytársaság részvényeit és eszközvagyonát.

6. 1995. február 20-án az egyik versenytárs ajánlattevő gazdasági társaság megtámadta a Fővárosi Bíróság előtt a kérelmező társaság által megkötött privatizációs és adásvételi szerződés érvényességét.

7. 1998. április 3-án a Fővárosi Bíróság részítéletet hozott, melyben a felperes keresetét elutasította.

8. 1999. június 4-én a Legfelsőbb Bíróság – másodfokú bíróságként eljárva – tárgyalást tartott, hatályon kívül helyezte a részítéletet, s az elsőfokú bíróságot új eljárás lefolytatására kötelezte.

9. A megismételt eljárásban a Fővárosi Bíróság 2002. július 1-jén részítéletet hozott. Ezt az ítéletet a Legfelsőbb Bíróság 2003. május 9-én ismét hatályon kívül helyezte.

10. Az újabb megismételt eljárásban a Fővárosi Bíróság elutasította a felperes követeléseit.

11. A másodfokú bíróságként eljáró Fővárosi Ítéltábla 2010. április 15-i ítéletében részben fenntartotta az elsőfokú ítéletet, a többi igény tekintetében pedig hatályon kívül helyezte a Fővárosi Bíróság ítéletét, s az elsőfokú bíróságot új eljárásra utasította.

12. A felperes felülvizsgálati kérelmet nyújtott be a Legfelsőbb Bírósághoz, amely hatályában fenntartotta a Fővárosi Ítéltábla 2010. november 15-i részítéletét.

13. Az ügy fennmaradó része tekintetében a Fővárosi Törvényszék (a korábbi Fővárosi Bíróság) 2012. augusztus 29-én részítéletet hozott. A kérelmező fellebbezett. Az eljárás még folyamatban van.

A JOG

AZ EGYEZMÉNY 6. CIKKÉNEK ÁLLÍTÓLAGOS MEGSÉRTÉSE

14. A kérelmező panaszolta, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésében lefektetett “ésszerű idő” követelményével. A 6. cikk 1. bekezdése kimondja:

„Mindenkinek joga van arra, hogy ügyét a ... bíróság... ésszerű időn belül tárgyalja, és hozzon határozatot polgári jogi jogai és kötelezettségei tárgyában...”

15. A Kormány vitatta az állítást.

16. A szóban forgó időszak 1995. február 20-án kezdődött és még nem zárult le. Így az eljárás három bírósági fokon 18 éve tart. Az eljárás ezen hosszára és arra figyelemmel, hogy nem áll fenn elfogadhatatlansági ok, a kérelmet elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

17. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (ld. *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII). Az összes elébe terjesztett anyagot megvizsgálva a Bíróság úgy véli, hogy a Kormány nem hozott fel olyan tényt vagy meggyőző érvet, amely a Bíróságot a jelen körülmények között eltérő következtetés levonására bírná. A kérdéssel kapcsolatos esetjogára figyelemmel a Bíróság megállapítja, hogy az eljárás túlzottan hosszú volt, és

nem felelt meg az “ésszerű idő” követelményének. Ezért az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették.

18. Az Egyezmény 41. cikkére támaszkodva a kérelmező összesen 35.000 euró vagyoni és nem vagyoni kártérítést követelt. A Kormány vitatta az igényt. A Bíróság nem lát okozati kapcsolatot a megállapított jogsértés és az állított vagyoni kár között; ezért ezt az igényt elutasítja. A Bíróság azonban úgy véli, hogy a kérelmező nem vagyoni kárt szenvedett, ezért ilyen címen 17.000 eurót ítél meg számára.

19. A kérelmező további 2.800 eurót követelt a Bíróság előtt felmerült költségek és kiadások megtérítésére. A Kormány nem nyilvánított véleményt a kérdést illetően. A birtokában lévő dokumentumokra és esetjogára figyelemmel a Bíróság az összes felmerült költség tekintetében 1.000 euró megítélését tartja ésszerűnek.

20. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális kölcsönkamatán kell alapulnia, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Elfogadhatóvá *nyilvánítja* a kérelmet;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:
 - (a) hogy az alperes Államnak három hónapon belül az alábbi összegeket kell kifizetnie a kérelmező számára nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával:
 - (i) nem vagyoni kár tekintetében 17.000 (tizenhétezer) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegét,
 - (ii) költségek és kiadások tekintetében 1.000 (egyezer) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegét;
 - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után.
4. A kérelmező igazságos elégtétellel kapcsolatos többi igényét *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2013. május 28-án, a Bíróság Eljárási Szabályzata 77. szabálya 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Françoise Elens-Passos
Mebízott Szekció Hivatalvezető-helyettes

Peer Lorenzen
Elnök